



# Инструкция по эксплуатации

## *Filtronist*

Фильтр-кофемашина

[kef.com.tr](http://kef.com.tr)

# Оглавление

1. Перед первым использованием	2
2. Первоначальная установка и заваривание	3
3. Общая информация о кофемашине	4
4. Техническая информация	4
5. Меню экрана и программирование	5
6. Примечания по технике безопасности	16
7. Предупреждение	17
8. Устранение неполадок	18

# 1. Перед первым использованием

- Пожалуйста, используйте очищенную воду для приготовления кофе.
- Требуемое давление воды должно составлять 2-3 бар.
- Желательно, чтобы уровень минерализации воды был низким – не выше 150 мг/л, а щелочность – не выше 85 мг/л, кислотность – 6.5-7.5. В воде не должен присутствовать хлор, содержание кальция не должно быть выше 85 мг/л, а натрия до 30 мг на л.

Обозначенные стандарты установлены международной ассоциацией SCAA. Воду, соответствующую этим требованиям, используют именитые бариста при приготовлении ароматных напитков.

**Важно!** Вода с высокой жесткостью также вредит и кофемашинам. Образование накипи на конструктивных элементах приводит к преждевременному выводу из строя.

Характеристики	Лучший показатель	Допустимый диапазон
Запах	Полное отсутствие любых запахов	
Цвет	Прозрачный	
Хлор	0 мг/л	
Растворенные частицы	150 мг/л	75 - 250 мг/л
Кальциевая жесткость	4 зерна или 68 мг/л	1 - 5 зерна или 17 - 85 мг/л
Щелочность	40 мг/л	38 - 42 мг/л
pH	7.0	6.5 - 7.5
Натрий	10 мг/л	9 - 11 мг/л

## 2. Первоначальная установка

- Подсоедините водный шланг и шнур питания.
- Нажмите главный выключатель питания на задней панели.
- Нажмите кнопку ВКЛ. на сенсорном экране.
- Варочный котел начнет заполняться.
- При достижении необходимого уровня воды включится нагреватель.
- Начальный нагрев займет 30 минут.
- Когда значок индикатора нагрева (термометр) на экране перестанет мигать и станет красным, это будет означать, что в баке достигнута выбранная температура.
- Кофемашина готова к работе.

## Первоначальное заваривание

- Поместите бумажный фильтр в корзину для заваривания.
- Добавьте молотый кофе в корзину.
- Корзину с кофе поместите в кофемашину.
- Поставьте пустой резервуар под корзину для заваривания.
- На экране выберите и настройте программу в соответствии с вашими предпочтениями.
- Нажмите кнопку "Старт" на сенсорном экране, чтобы начать заваривание.
- Заваривание будет продолжаться до тех пор, пока не истечет время выбранных программ, и машина издаст звуковой сигнал, уведомляющий о завершении заваривания.

### 3. Общая информация о кофемашине



### 4. Техническая информация

- Кофемашины имеют удобный интерфейс и 4,8 дюймовый (FLS2,5) и 7-дюймовый (FLS6) сенсорный экран.
- Эко-режим для сохранения электроэнергии.
- В комплект поставки FLS 2.5 входит термоконтейнер объемом 2,5 л, и 6 л для FLS6.
- Корзина для заварки из нержавеющей стали или пластика (в зависимости от комплектации) и корпус из нержавеющей стали.
- Кран для подачи горячей воды.
- Изолированный резервуар для воды для экономии энергии.
- Для FLS 2.5 с маленькой корзиной для заварки используется бумажный фильтр размером 90 x 250 мм, с большой корзиной - 110x330 мм или 110x360 мм.
- В FLS 5.7 используется бумажный фильтр 110x330 мм или 110x360 мм.
- Счетчики для общего объема заваривания (мл) и общего времени заваривания (цикл).
- Емкость бака FLS 2.5 - 12 л, FLS 5.7 - 18 л.

# 5. Меню экрана и программирование

## 5.1. Экран включения

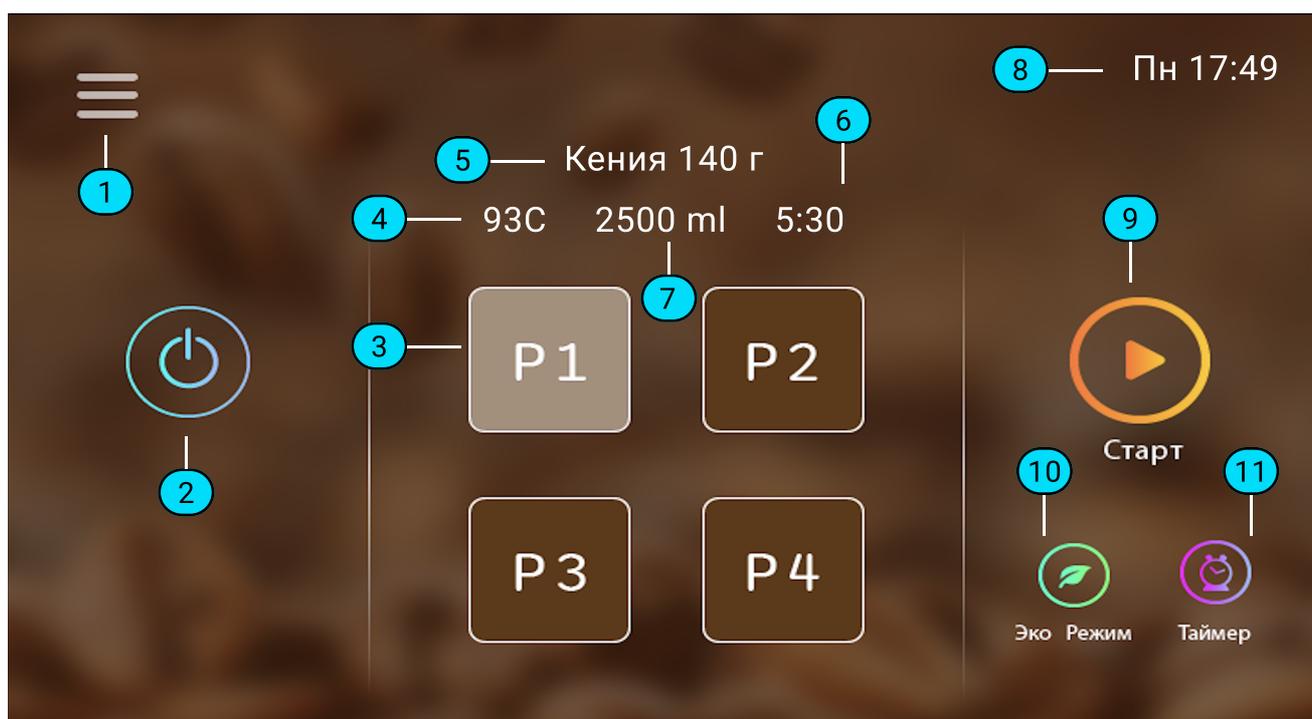
- Когда кнопка питания Кофемашины включена, появляется экран включения.
- Нажатие кнопки включения/выключения в правой части экрана приводит кофеварку в рабочее состояние и выводит на главный экран (или выключает машину соответственно).



## 5.2. Главный экран

- Главный экран появляется, когда кофемашина работает и ожидает приготовления. На этом экране вы видите:
  - Сохранённые программы: Выберите программу, которую вы установили, на экране приготовления кофе.
  - Меню: Приведет вас в главное меню.
  - Питание: Включение / Выключение
  - Пуск / остановка: запуск, приостановка или остановка выбранной программы.

- Эко-режим: позволяет поддерживать температуру в баке не выше 60 градусов.
- Режим таймера: Готов к приготовлению в течение определенного времени.
- Индикатор нагрева: Иконка нагрева движется, когда вода нагревается до достижения заданной температуры. Когда она перестаёт двигаться, заданная температура достигнута и машина готова к завариванию кофе.



1. Меню.
2. Кнопка Вкл/Выкл.
3. Порядковый номер программы.
4. Температура заваривания в программе.
5. Название программы.
6. Время заваривания программы.
7. Объем в программе.
8. Дата, время.
9. Кнопка Старт (Пауза/Стоп).
10. Эко режим.
11. Режим таймера заваривания.

### 5.3. Меню заваривания

Меню заваривания позволяет вам наблюдать за процессом и взаимодействовать с ним.

- В этом меню вы можете приостановить или остановить процесс заваривания, обратите внимание на значки выше, чтобы увидеть, на какой стадии находится процесс заваривания, и посмотреть, сколько времени осталось до завершения заваривания.

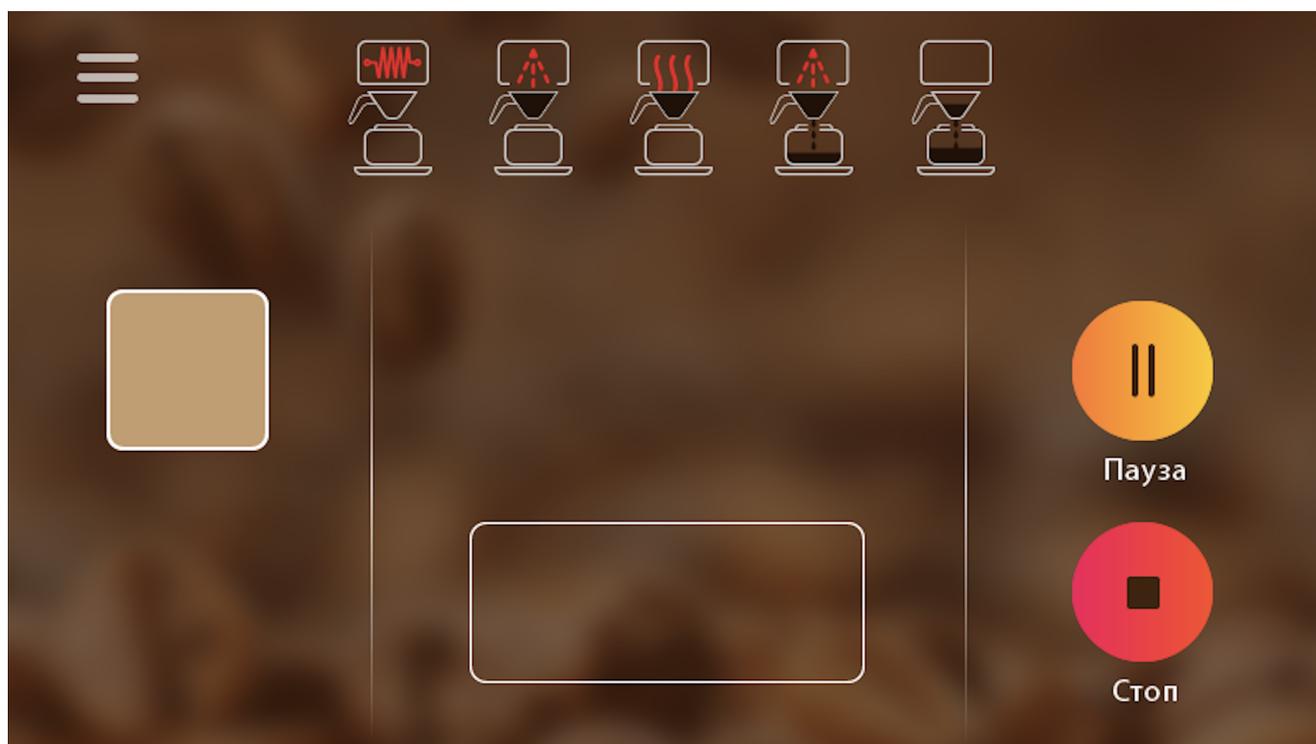
1 – Значок показывает, что вода все еще находится в процессе нагрева.

2 – Значок показывает стадию предварительного увлажнения.

3– Значок показывает стадию цветения.

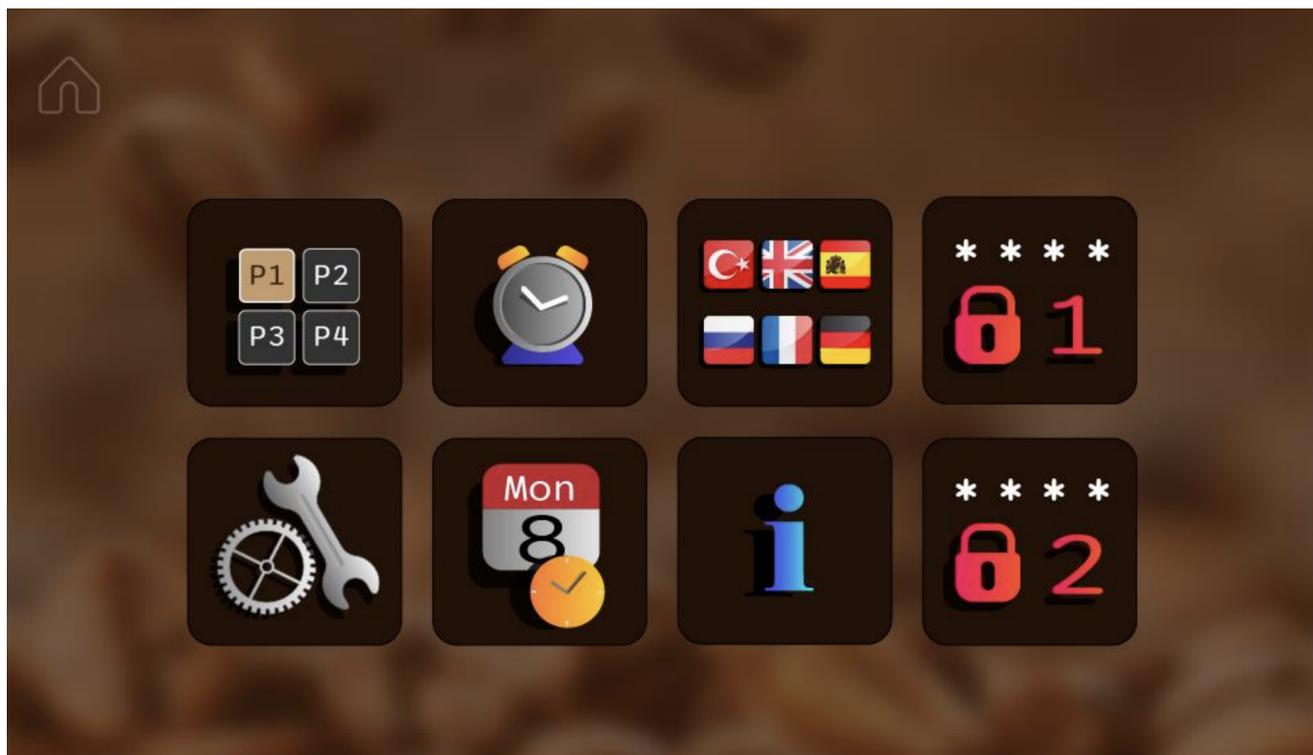
4– Значок показывает стадию приготовления.

5– Значок показывает задержку капания.



## 5.4. Главное меню

В Главном меню вы можете установить 4 различные программы приготовления кофе, установить таймер, сменить язык, изменить настройки, установить время и дату, войти в информационное меню и сменить пароль.



## 5.5 ПАРОЛЬ

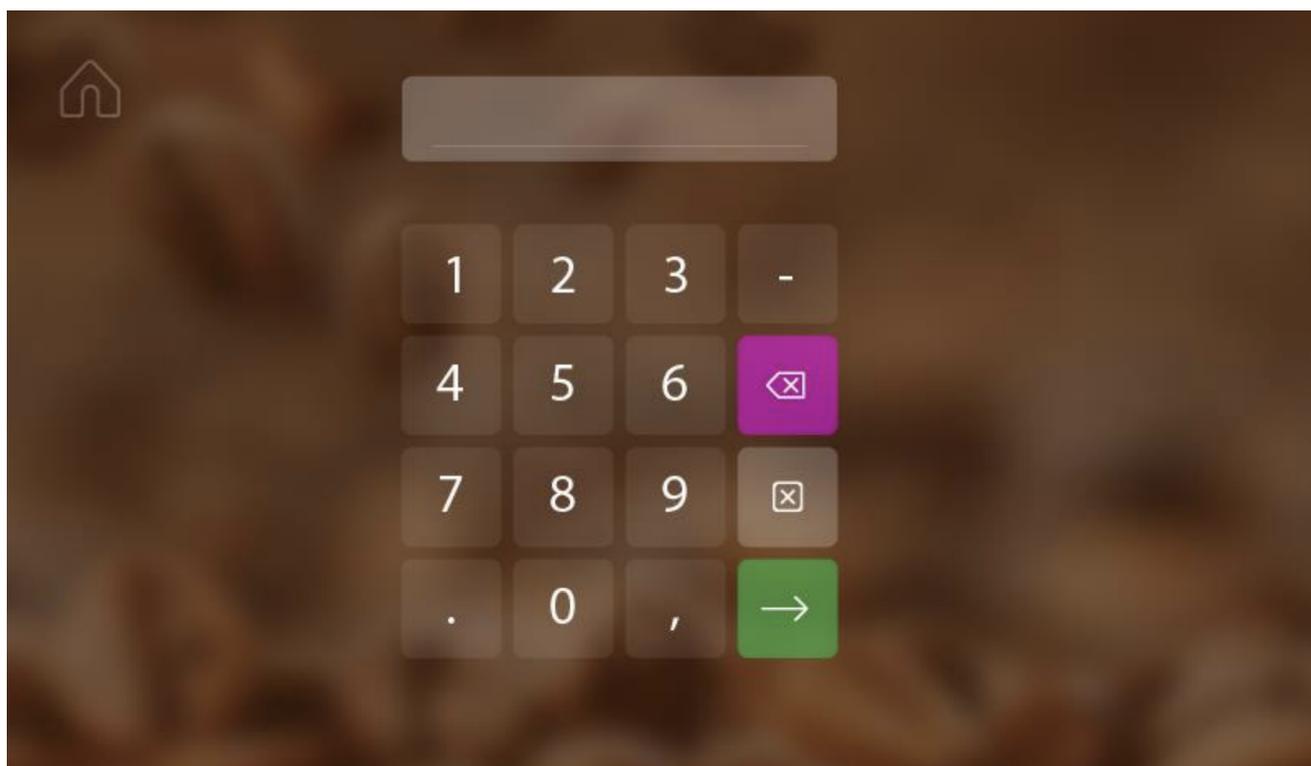
При выборе любого меню из главного меню, появляется экран ввода пароля. На этом экране введите пароль, предоставленный техническим персоналом (ниже), и нажимаете enter, чтобы продолжить.

На экране смены пароля вы можете установить новый пароль, сначала введя текущий пароль, а затем установив новый после этого.

Меню Пароль 1 изменяет пароли меню программы и меню таймера, в то время как меню Пароль 2 изменяет пароль меню настроек.

**Пароль 1 : 123456**

**Пароль 2 : 123450**



## 5.6. ПРОГРАММИРОВАНИЕ НАСТРОЕК ЗАВАРИВАНИЯ КОФЕ

- На экране настроек приготовления кофе вы можете установить 4 различные программы приготовления, для каждой из которых вы можете изменить некоторые настройки;
- Температура: установите температуру для приготовления кофе (от 80 до 96 градусов)
- Объем: Установите объем для вашего кофе (от 1000 до 7600 л)
- Пульсация: установите число, которое определяет, сколько раз на ваш объем воды необходимо пульсаций (от 1 до 30).
- Предсмачивание: установите процент, в котором ваш объем воды будет использоваться для предсмачивания вашего кофе.( 0 - % 15)
- Время предсмачивания: установите время, а течении которого будет происходить цветение (blooming) ( 0 – 60 сек.).
- Задержка капания: установите время между импульсами.(30 – 300 сек.)
- Время варки: установите время, которое определяет время варки кофе. (120 – 600 сек.)
- Установка имени для программы: Нажмите пустое пространство между опциями и 4 различными программами, чтобы задать имя для вашей программы.



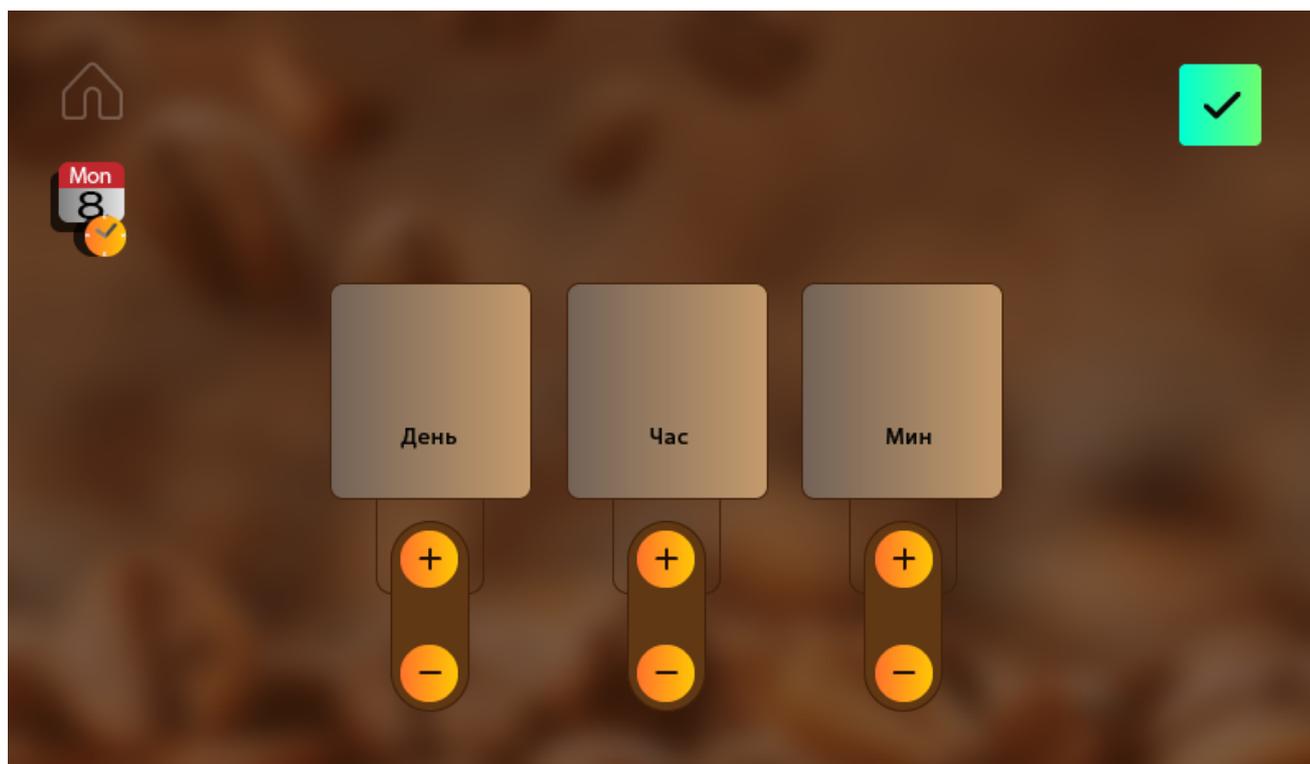
## 5.7. ТАЙМЕР

- В меню таймера можно установить время и день недели, когда машина должна нагревать бак с водой.
- Поскольку первоначальный нагрев требует времени, установка таймера полезна для подготовки машины перед завариванием и экономии времени (Например, каждое утро в 8:30 машина включается и нагревает бак).

Время нагрева кофемашин до состояния готовности заваривать кофе:

FLS 2,5 - 25 мин.

FLS 5,7 - 35 мин.



## 5.8. ЯЗЫКОВОЕ МЕНЮ

- Языковое меню предназначено для изменения всего меню на заданном языке.



## 5.9. МЕНЮ КАЛИБРОВКИ

- В меню калибровки можно изменить количество расхода воды и настроить смещение температуры воды.

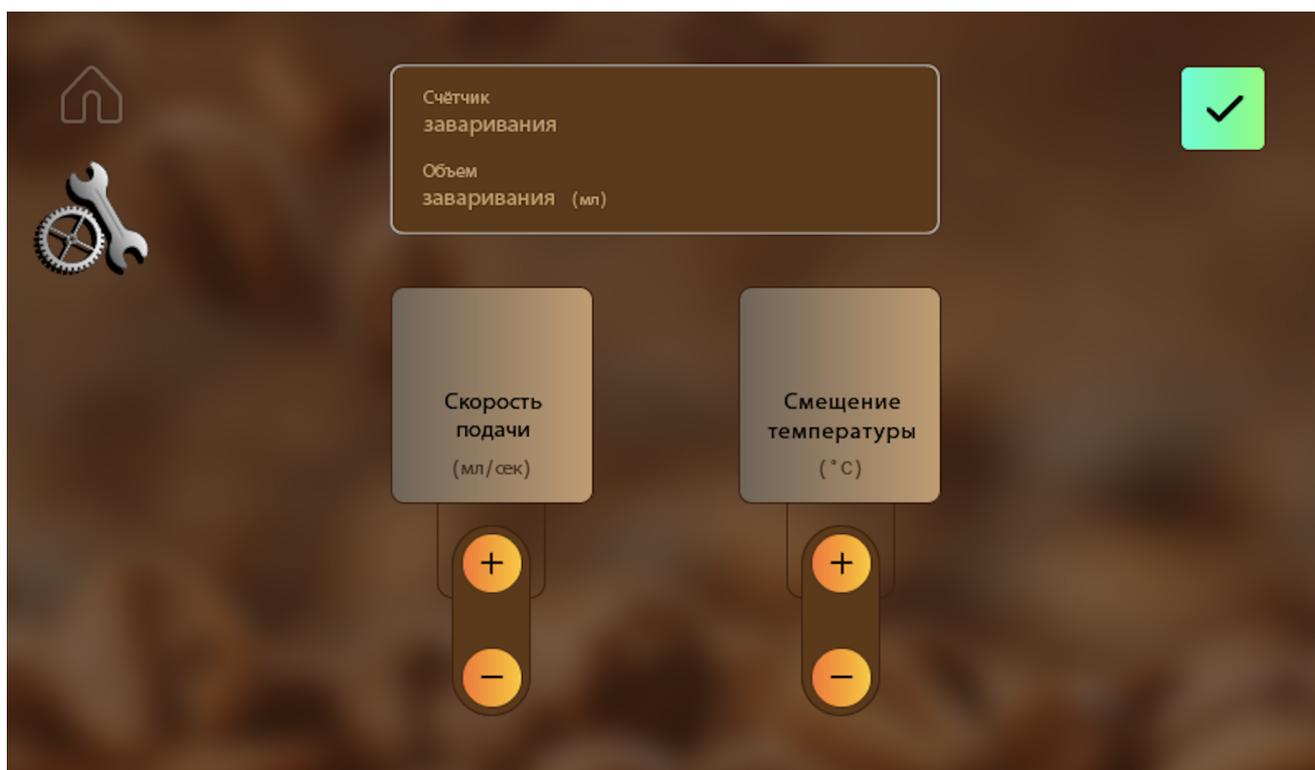
### КАЛИБРОВКА РАСХОДА

- Если установленный объем не равен полученному объему, это означает, что кофеварка нуждается в калибровке. При возникновении указанной ошибки вам необходимо выполнить калибровку по данной формуле:

$$\frac{\text{Фактический объем}}{\text{Запрограммированный объём}} \times \text{Текущая настройка} = \text{Новая настройка}$$

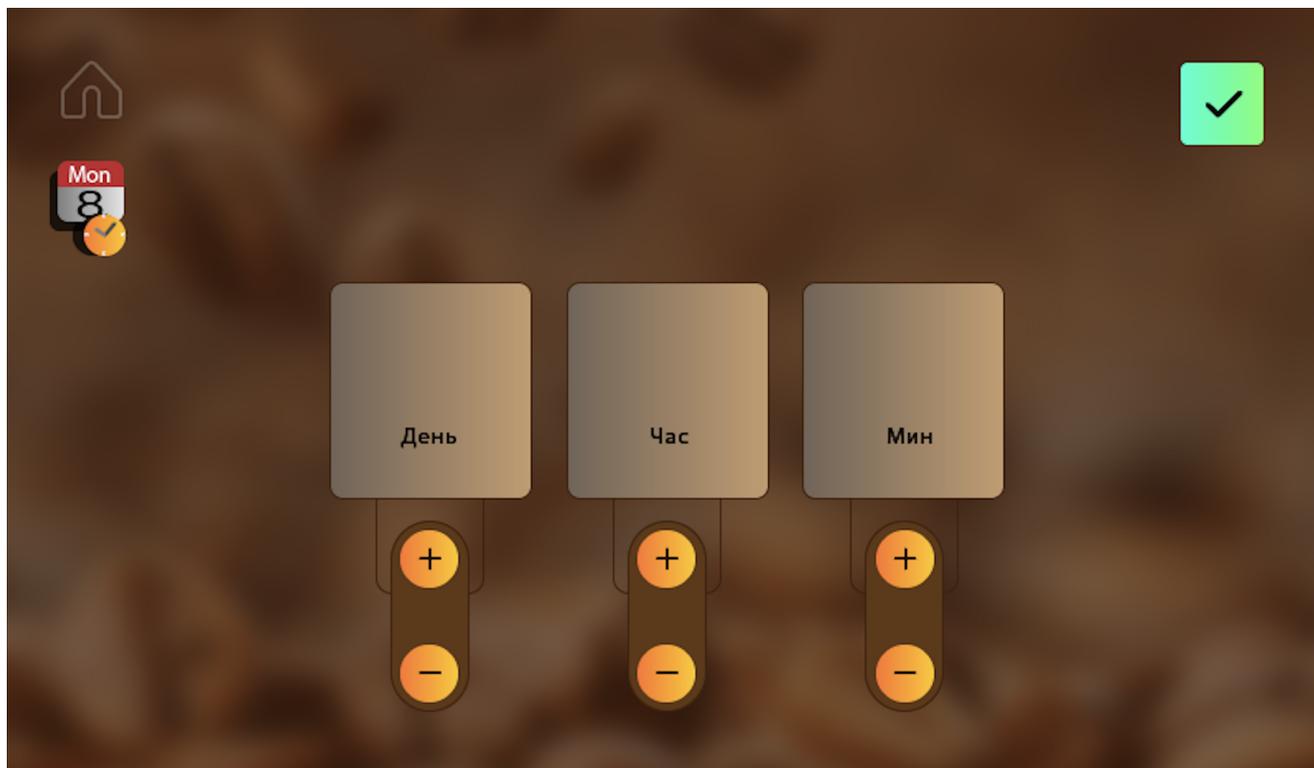
### СМЕЩЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Смещение температуры происходит, когда влияние окружающей среды (напр., очень холодное/горячее помещение) заставляют температуру отклониться от заданной. Если выбранная температура не достигнута по окончании варки, вы можете использовать меню смещения для регулировки температуры. При установке (-) температура воды становится выше заданного значения. При установке (+) температура воды становится ниже заданного значения.



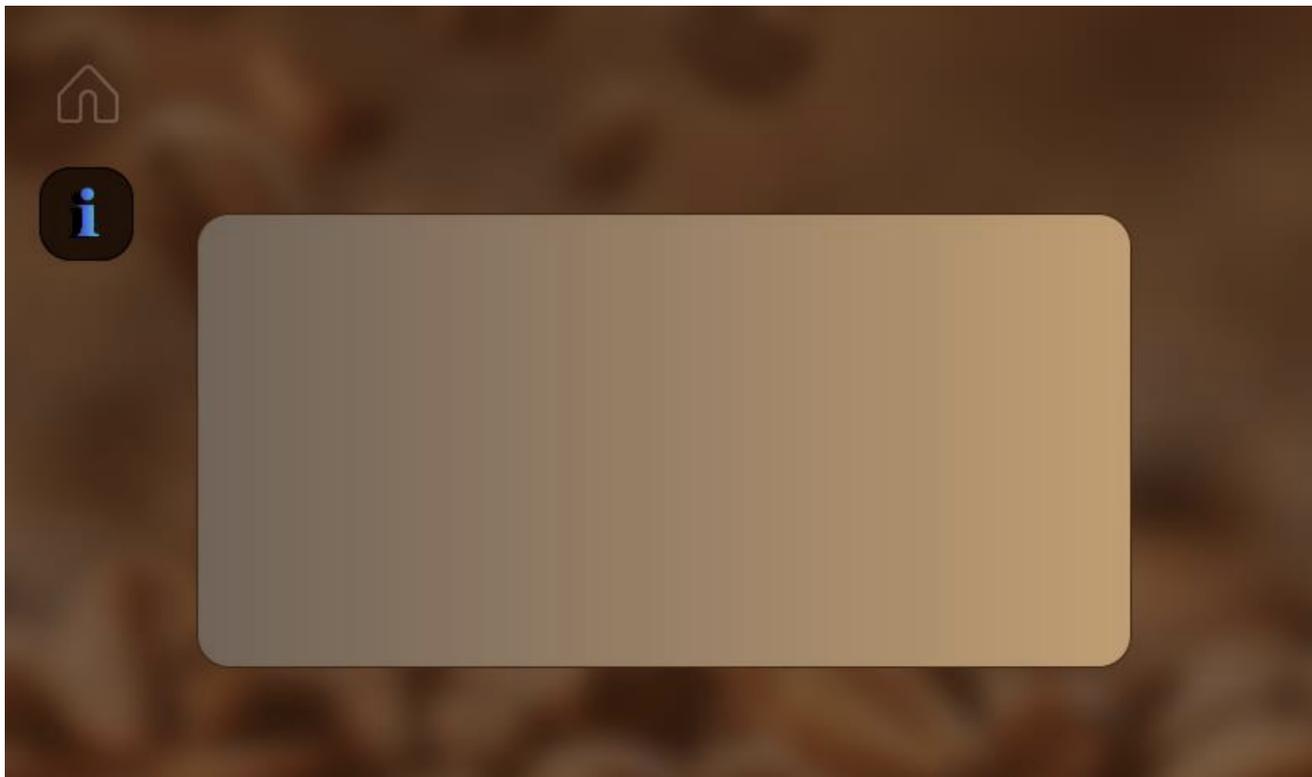
## 5.10. МЕНЮ ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

- Вы можете изменить время и дату на этом экране.



## 5.11. ИНФОРМАЦИЯ

б. – Информационный экран - Информационный экран отображает информацию об оборудовании и встроенном ПО кофемашины.



## 6. Примечания по технике безопасности

- Для установки кофемашины, пожалуйста, обратитесь за помощью к техническому персоналу.
- Операторы должны быть обучены техническим персоналом.

### Информация о пользовании для операторов

- Прибором не должны пользоваться дети или лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не проинструктированы относительно использования прибора.
- Если устройство забирает слишком много воды в случае неисправности или если температура воды превышает точку кипения, кипящая вода будет удалена из секции выпуска воздуха рядом с капельницей. В таком случае не открывайте крышку.
- Кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; (EN 60335-2-15)
- Фермерские дома; (EN 60335-2-15)
- Клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях; (EN 60335-2-15)

### ПОСЛЕ КАЖДОГО ЗАВАРИВАНИЯ

- После утилизации кофе промойте корзину для заварки горячей водой.
- Не используйте продукты, которые царапают поверхность корзины для заварки.
- Очистите термоконтейнер (термос) перед новым завариванием.

## 7. Предупреждение

- Перед чисткой машины убедитесь, что выключатель питания выключен, а кабель питания отсоединен.
- Если необходимо очистить внешнюю поверхность машины, используйте средство для мытья посуды из нержавеющей стали. Для сенсорного экрана используйте салфетку для чистки из микрофибры.
- Используйте чистящие средства типа спрея только снаружи машины, не используйте абразивные вещества.
- Не включайте питание до тщательной сушки машины.
- В случае возникновения каких-либо неполадок, пожалуйста, выключите аппарат и обратитесь к авторизованному специалисту, не пытайтесь производить ремонт без авторизованного специалиста.
- Если машину необходимо переместить, пожалуйста, снимите дренажный шланг и слейте горячую воду перед перемещением.
- Перед включением машины убедитесь, что все винты и пластины на месте и затянуты.

## 8. Диагностика

- Осмотр, тестирование и ремонт электрооборудования должны выполняться только квалифицированным специалистом по обслуживанию.
- Прерывистая работа электронных плат маловероятна. Отказ платы, как правило, будет постоянным. Если возникает прерывистое состояние, причиной, скорее всего, является нарушение контакта выключателя или неплотное соединение на клемме.
- Для снятия соленоида необходимо прервать подачу воды к клапану. Если соленоид находится под напряжением более десяти минут без подачи воды, это может привести к его повреждению.
- При затягивании или ослаблении сантехнической арматуры рекомендуется использовать два гаечных ключа. Это поможет избежать скручивания и перегибов в трубке.
- Убедитесь, что все водопроводные соединения герметичны, а электрические соединения герметичны и изолированы.
- Так как кофеварка постоянно нагревается, необходимо хранить и использовать её вдали от горючих материалов.

### Предупреждение

- Соблюдайте осторожность при обслуживании электрооборудования.
- Отключайте варочный аппарат от сети при обслуживании, за исключением случаев, когда указаны электрические испытания.
- Соблюдайте рекомендуемые процедуры обслуживания.
- Заменяйте все защитные экраны исходя из указаний по технике безопасности.



WWW.KEF.COM.TR

KEF ENDÜSTRİYEL

ADDRESS: FERHATPASA MAH. G-27 SK. NO:17  
ATASEHIR ISTANBUL- TURKEY